

# News Letter

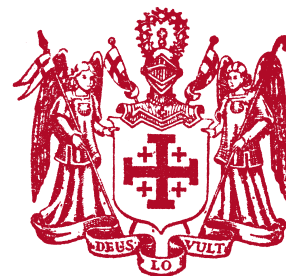
ORDO EQUESTRIS SANCTI SEPULCRI HIEROSOLYMITANI

## EL CARDENAL GRAN MAESTRE PRESENTA SU RENUNCIA

*En la tarde del 24 de febrero, miembros del Gran Magisterio, todos los Lugartenientes, Grandes Prioros y Delegados Magisteriales, recibieron una noticia que los inquietó: la renuncia de nuestro muy estimado Cardenal Gran Maestre John P. Foley. El Gobernador General, S.E. Prof. Agostino Borromeo comunicó a los Miembros del Gran Magisterio, a todos los Lugartenientes y Delegados Magisteriales dicha decisión del Cardenal Gran Maestre.*



EL CARDENAL GRAN MAESTRE PRESENTA SU RENUNCIA	I
REFLEXIONES DE UN GRAN MAESTRE QUE SE RETIRA	V
PAPA BENEDICTO XVI: UNA FRASE EXTRAÍDA DE LA BENDICIÓN "URBI ET ORBI"	VII
DEL GRAN MAGISTERIO	VIII
PALABRAS NAVIDEÑAS 2010	X
TREINTA OBISPOS EURO- PEOS EN TIERRA SANTA	X
SONIDO DE LA CRISTIANDAD SOBRE JERUSALÉN	XI



**IMPRESSUM**  
GRAN MAGISTERIO DE LA  
ORDEN ECUESTRE DEL  
SANTO SEPULCRO DE JERUSALÉN  
00120 CIUDAD DEL VATICANO

24 de febrero de 2011

Sus Eminencias  
Sus Excelencias  
Sus Excelencias y Hermanos

*Con profundo pesar me ha sido encomendada la dolorosa tarea de transmitir a ustedes una carta fechada el 21 de febrero de 2011, en la cual Su Eminencia, el Muy Reverendo Cardenal John Patrick Foley, anuncia que ha presentado frente al Sumo Pontífice Benedicto XV su renuncia como Gran Maestro de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén.*

*Estoy seguro de representar el sentir general de todos los miembros de nuestra institución al expresar a Su Eminencia nuestra profunda gratitud unificada. Gratitud por los años de trabajo duro, eficiencia y sabiduría con las cuales nos guió durante tres años y medio. Gratitud por el incisivo ímpetu espiritual que inculcó a nuestra militancia dentro de la Orden y a nuestra misión caritativa en favor de Tierra Santa. Gratitud por el ejemplo de altruismo generoso, alegre serenidad y audaz valor que ha sido para nosotros, soportando el sufrimiento físico. Gratitud, finalmente, por edificarnos con el testimonio de su inquebrantable fé y sumisión a la Voluntad Divina.*

*Su presencia entre nosotros ha sido un regalo del Señor. Personalmente, considero un privilegio el haber podido ofrecer mis servicios bajo su guía iluminada y experta. A nombre de todos, deseo asegurarle a Su Eminencia, el Muy Reverendo Cardenal Foley, que estamos reunidos en torno suyo y que puede contar con nuestra cercanía a través de nuestros pensamientos y oraciones.*

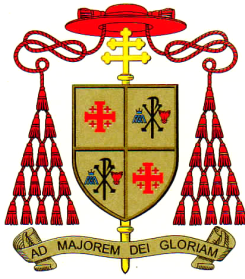
*Estoy agradecido con Su Excelencia, el Muy Reverendo Monseñor Giuseppe de Andrea, Nuncio Apostólico y Asesor de la Orden, por haber asumido inmediatamente los deberes que recaen sobre él de acuerdo con nuestra Constitución. Estoy seguro de que su experiencia comprobada y su sólido conocimiento de diversos asuntos le permitirán guiar la vida de la Orden con mano firme. Le aseguro la cooperación total e incondicional de la Orden y la mía propia.*

*¡Que el Señor recompense a nuestro Cardenal Gran Maestro por todas las cosas buenas que realizó!*

*Les envío a Sus Eminencias y Sus Excelencias la garantía de mi altísima consideración.*

AGOSTINO BORROMEO  
Gobernador General





*A continuación presentamos  
el escrito del Cardenal Gran Maestre  
del 21 de febrero*

Sus Excelencias:

El jueves 10 de febrero de 2011 me fue concedida una audiencia con nuestro Santo Padre, Papa Benedicto XVI, para entregarle mi renuncia, por razones de salud, como Gran Maestre de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén.

Le informé al Santo Padre que, debido al avance de un tipo incurable de leucemia, acompañada de otras enfermedades, me sentía incapaz de cumplir con los deberes de mi oficio y que no deseaba ser una carga para nuestra maravillosa Orden.

Expresé también a nuestro Santo Padre mi profundo agradecimiento hacia él por el nombramiento como Gran Maestre, experiencia que fue como un prolongado retiro espiritual, antes de entrar en la fase final de mi vida en la preparación para la vida eterna en compañía de nuestro Señor Resucitado.

Asimismo mencioné el placer que ha significado para mí el trabajar con nuestros Caballeros y nuestras Damas alrededor del mundo y cuán edificantes han sido para mí su amor por Tierra Santa, su desarrollo espiritual personal y su generosidad que se incrementa constantemente para con nuestros hermanos y hermanas en Cristo en la tierra convertida en realmente santa por la presencia de Nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Al escuchar acerca de su gran generosidad y acerca de la expansión de nuestra Orden a nuevas tierras, me pidió expresarles su gratitud y comunicarles que les envía su Bendición Apostólica.

Los asuntos cotidianos de la Orden serán atendidos por nuestro Asesor, el Arzobispo Giuseppe De Andrea, junto con nuestro Gobernador Agostino Borromeo, hasta el nombramiento de un nuevo Gran Maestre. Estoy seguro de que ustedes extenderán a ambos la magnífica cooperación que me han ofrecido en los últimos cuatro años; años que han sido demasiado breves, pero preciosos para mí y les pido que continúen recordándome en sus oraciones, así como yo rezo por ustedes todos los días.

¡Que el Señor continúe bendiciéndolos a ustedes, a sus seres queridos y a nuestra querida Tierra Santa con su amor y su gracia!

Sinceramente en Cristo

JOHN KARDINAL FOLEY

*Gran Maestre*

*Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén*



*Posteriormente, el Asesor de la Orden,  
Arzobispo De Andrea,  
se dirigió a los miembros  
de la Orden:*



*24 de febrero*

*Sus Eminencias  
Sus Excelencias  
Su Excelencias y queridos Hermanos*

*Todos hemos leído cuidadosamente y con gran emoción la carta del Gran Maestro, Su Eminencia Cardenal John Patrick Foley, fechada el 21 de febrero, anunciando ante el Santo Padre su renuncia como cabeza de nuestra Orden debido a su delicado estado de salud.*

*Sus palabras revelan una vez más su fuerza de carácter, sus sentimientos de bondad y su fé profunda y serena.*

*Nuestra gratitud y admiración hacia Su Eminencia Cardenal John Patrick Foley debería ser expresada en fervientes oraciones para que el Señor le conceda solaz y paz durante este tiempo, y por cada uno de nosotros, en un renovado compromiso para realizar la misión de nuestra Orden con dedicación y empeño.*

*Mientras esperamos confiados que el Santo Padre nombre a un Nuevo Gran Maestro, asumiré yo, de acuerdo a la Constitución, Artículo 19, párrafo 2, la representación de la Orden, y la regencia en cooperación con los cuerpos establecidos por la ley conforme a las circunstancias presentes. Prometo servir a la Orden de la mejor manera posible y confío en sus oraciones unidas.*

*En el Señor Resucitado, de ustedes*

**ARZOBISPO GIUSEPPE DE ANDREA**  
*Asesor de la Orden Ecuestre  
del Santo Sepulcro de Jerusalén*



## REFLEXIONES DE UN GRAN MAESTRE QUE SE RETIRA



*En junio de 2007, el Cardenal Tarcisio Bertone informó que sería yo nombrado Pro-Gran Maestro de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén. Desde ese momento, reconozco, experimenté el gran privilegio de ser el indigno líder de una magnífica organización histórica de hombres y mujeres laicos alrededor del mundo, encauzados en lograr su propio desarrollo espiritual y en apoyar a sus hermanos y hermanas cristianos en Tierra Santa, la Tierra del nacimiento, vida muerte y resurrección de Nuestro Señor y Salvador Jesucristo.*

**Y**o había sido miembro de la Orden desde principios de los años 1990's, atendiendo a una invitación del Cardenal Caprio y de Russell Kendall para unirme. El Cardenal Caprio me había invitado asimismo a hablar frente al Gran Magisterio acerca de la espiritualidad de la Orden.

De este modo, aún cuando la Orden era conocida para mí, no me había involucrado profundamente en sus actividades, y mucho menos en su administración. Recuerdo haber solicitado mi afiliación a la Lugartenencia del Este de Estados Unidos, con sede en Nueva York, la cual incluye la Arquidiócesis de Filadelfia, mi hogar. De esta manera, mis contribuciones periódicas, pequeñas como eran, ¡podían ser deducibles de mis impuestos federales! Desafortunadamente, por estar trabajando en Roma como presidente del Consejo Pontificio para la Comunicación Social, no me era posible atender las reuniones de la Lugartenencia.

Después de haber sido nombrado Gran Maestro, sin embargo, resolví trabajar día con día en las oficinas centrales de la Orden y visitar tantas Lugartenencias como me fuera posible, para asistir a investiduras y otras ocasiones especiales.

Con agrado me percaté de que el en aquel entonces Gobernador General, Pier Luigi Parola, estaba trabajando para lograr una mayor transparencia y responsabilidad en el manejo de las finanzas de la Orden. El hecho de que tuviera que transportarse desde su casa en Milán continuamente, no obstante, resultó muy desgastante para él y difícil para su esposa. Después de aceptar su renuncia, tuve la gran fortuna de obtener el consentimiento del Conde Agostino Borromeo, profesor de historia eclesiástica en dos universidades de Roma, presidente del Circolo di Roma y antiguo Canciller de la Orden, para convertirse en Gobernador General. Afortunadamente, Adolfo Rinaldi, estuvo de acuerdo en continuar su importante labor como Vicegobernador de la Orden.



En los Estados Unidos, el Cardenal Justin Rigali, consintió asignar al Padre Hans Brouwers de la Arquidiócesis de Filadelfia como mi asistente personal y con satisfacción lo nombré también Vicecanciller de la Orden. A su vez, el Santo Padre lo honró con un nombramiento como Capellán de Su Santidad con el título de Monseñor.

Asimismo me sentí muy agradecido con el Arzobispo Giuseppe de Andrea, un sacerdote de Ivrea, quien había sido nombrado Cardenal en la diócesis de Greensburg, Pennsylvania antes de ser nombrado Nuncio en Kuwait, por aceptar amablemente ser nombrado Asesor de la Orden, el prelado que actúa en nombre de un Gran Maestro ausente o imposibilitado.

Con el nuevo equipo de liderazgo establecido, nos fue posible trabajar para unificar al personal al traer la administración de las oficinas en Sant'Onofrio en la colina Janiculum de vuelta a nuestras oficinas centrales, después de garantizar que la integridad de nuestros archivos sería respetada como una entidad de la Iglesia Católica y de la Santa Sede. Esto permitió que nos reuniéramos cada mediodía a rezar y reforzó la unidad de nuestro personal.

Poco antes de presentar mi renuncia a la Secretaría de Estado y al Santo Padre, el Gobernador General Borromeo me informó que la Orden había recibido tres “primeros” en el año 2010:

- 1) la mayor cantidad de dinero recibido en donaciones jamás recibida: 10.3 millones de euros (\$13.7 millones)
- 2) el mayor número de miembros en la historia: más de 28,000
- 3) el mayor número de jurisdicciones: 58, con las nuevas jurisdicciones de Brasi, Rusia, Sudáfrica e Italia – con desarrollos prometedores en la India, Nueva Zelanda y Croacia.

Como saben todos los miembros, es nuestro deseo el lograr que los ingresos de la renta del Hotel Columbus cubran todos los gastos administrativos del Gran Magisterio. Se realizan negociaciones con este propósito – y con la ayuda de nuestras oraciones lograremos resolver esta antigua preocupación en breve.

Reitero mi agradecimiento al Dios Todopoderoso por la gran gracia de haber sido nombrado por nuestro Santo Padre Gran Maestro de la Orden Ecuéstre del Santo Sepulcro de Jerusalén.

Reitero mi agradecimiento a nuestros oficiales y empleados y a todos los miembros por su espléndida cooperación en el espíritu de la fé y la caridad.

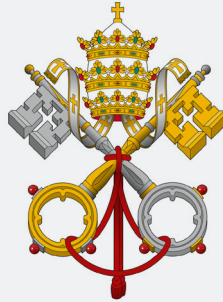
Reitero mi agradecimiento al Patriarca Fouad Twal y al clero, religiosos y fieles del Patriarcado Latino de Jerusalén por su maravilloso ejemplo de fidelidad al Evangelio en medio de tantas dificultades.

Les pido a cada uno de ustedes que recen por la paz y la justicia en Tierra Santa – y les pido también que eleven sus oraciones por mí al comenzar esta fase final de mi vida. ¡Pueden estar seguros de que yo estaré orando por todos ustedes!

JOHN CARDENAL FOLEY  
Gran Maestro







PAPA BENEDICTO XVI:  
UNA FRASE EXTRAÍDA DE LA BENDICIÓN  
“URBI ET ORBI”  
EL 25 DE DICIEMBRE DE 2010

*“Que la luz de la Navidad  
resplandezca de nuevo en aquella Tierra donde  
Jesús ha nacido e inspire a israelitas  
y palestinos a buscar una convivencia  
justa y pacífica.”*





## *Del Gran Magisterio*



# EINE REIHE VON VERÄNDERUNGEN IN DER ZUSAMMENSETZUNG DES GROSSMAGISTERIUM HAT MIT WIRKUNG AB 1. JANUAR 2011 STATTEGUFUNDEN:

Su Excelencia Caballero de Collar Peter Wolff-Metternich zur Gracht renuncia como Lugarteniente General de la Orden y es sucedido por el Caballero de Gran Cruz Conde Profesor Giuseppe Dalla Torre del Tempio di Sanguinetto.

Los Vicegobernador Generales, sus Excelencias Jean-Marc Allard y Hubert Simonart han renunciado asimismo a sus cargos por motivos de edad. Ellos serán sucedidos, respectivamente, por el Lugarteniente de Honor Patrick

D. powers, anterior Lugarteniente de Estados Unidos Oeste, y por el Lugarteniente de Honor Giorgio Moroni Stampa, anterior Lugarteniente de Suiza.

Finalmente, otros dos estimados hermanos particularmente dignos de elogio por parte de la Orden, Dennis J. Looney y Michael R. Earthmann, renunciaron como miembros del Gran Magisterio. John C. Piunno, Lugarteniente de Honor de la Lugartenencia de USA Atlántico Centro sucederá a este último.

*La composición actual del Gran Magisterio, así como todos los cambios realizados en las Lugartenencias, pueden ser consultados en la página web de la Orden, bajo*

[http://www.vatican.va/roman\\_curia/institutions\\_connected/oessh/](http://www.vatican.va/roman_curia/institutions_connected/oessh/) (en italiano) y

[http://www.vatican.va/roman\\_curia/institutions\\_connected/oessh/index\\_en.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/institutions_connected/oessh/index_en.htm) (en inglés).





## LA INTERRUPCIÓN DE LA VIOLENCIA ISRAELÍ-PALESTINA PERMITE CELEBRAR EN BELÉN LA NAVIDAD MÁS FELIZ EN MUCHOS AÑOS

(AP) El tradicional lugar de nacimiento de Jesús festejó su Navidad más feliz en años, cuando decenas de miles de turistas acudieron en masa a Belén el viernes a la celebración de las festividades anuales en este bíblico pueblo de Cisjordania.

Fuentes oficiales aclaran que la asistencia parece ser la mayor desde el año 2000.

El clima templado nada típico de la temporada, la interrupción virtual de la violencia israelí-palestina y la floreciente recuperación económica en Cisjordania contribuyeron a la alegría de las fiestas.

Los alegres asistentes hicieron sonar sus cornetas, grupos musicales cantaron villancicos en árabe, bandas de música de los boy scout mostraron su arte, mientras la policía palestina desplegaba un operativo en la localidad para asegurar la paz.

Ambos, las autoridades eclesiásticas y el presidente de Palestina hicieron votos por la paz.

Pat Olmsted, una mujer de 64 años de Sugar Land, Texas, celebraba su primera Navidad en Belén y rompió en lágrimas al verse parada en la Plaza del Pesebre. “Esta experiencia le proporciona un significado real a la Biblia. Conforme lea sus páginas, tendrá mucho más sentido para mí.”, aseguró.

El máximo representante de la Iglesia Católica Romana en Tierra Santa, el Patriarca Fouad Twal, cruzó el portal en la tradicional procesión de mediodía desde Jerusalén. Más tarde, celebró la Misa de Gallo, el evento culminante de las festividades en Belén.

Durante su homilía, Twal lanzó un llamado conciliatorio por la paz entre las religiones, rogando una intensificación del diálogo con judíos y musulmanes.

“Necesitamos unir e integrar los diversos valores que tenemos en común: la oración, la piedad, el ayuno, el dar limosna y los valores éticos”, dijo.

“Nuestra esperanza para esta Navidad es que Jerusalén no solamente se convierta en la capital de dos naciones, sino en ejemplo para el mundo, de armonía y coexistencia de las tres religiones monoteístas”, agregó. “Que durante esta época navideña, el repiquetear de las campanas ahogue el ruido de las armas en nuestro herido Medio Oriente, llamando a todos los hombres a la paz y la alegría.”

Actualmente, sólo una tercera parte de los 50,000 residentes de Belén son cristianos, de un 75% que había en los años 1950’s. El resto son musulmanes.

Con el cese al fuego, Cisjordania ha experimentado una recuperación económica en los años recientes, evidente en los nuevos centros comerciales y el surgimiento de varios proyectos de construcción en la bulliciosa ciudad de Ramallah.

Abbas, un musulmán que viajó a Belén en busca de fiesta, espera que el año que comienza traiga finalmente la paz. También mencionó que los palestinos están expidiendo un nuevo sello postal en honor de Belén.

“Estamos en busca de la paz en el camino de Jesús”, dijo. “Esperamos que el año entrante sea un año de paz en el que se establezca el estado palestino independiente con Jerusalén como su capital, viviendo hombro a hombro con Israel en paz y seguridad.”

Israel mantiene un embargo sobre Gaza, quien está gobernada por el rival de Abbas, el grupo militante islamista Hamas. En un gesto de buena voluntad, Israel permitió a 500 miembros de la pequeña comunidad cristiana de Gaza viajar a Belén.

Niveen Wadia, una mujer de 40 años de Gaza dijo que el encontrarse en Belén era una sensación muy hermosa.

“En Gaza no tenemos ninguna atmósfera de fiesta. Somos la minoría allí”, dijo.



## PALABRAS NAVIDEÑAS 2010, QUE PODRÍAN ACOMPAÑARNOS HASTA YA MUY ENTRADO EL AÑO

La Nochebuena nos llama a hacer un lugar para Dios en nuestras vidas. El divino niño anhela estar entre nosotros nuevamente y habitar entre nosotros, en nuestros corazones, en nuestras familias, en nuestros pueblos, en nuestro mundo.

Él es Emanuel, el príncipe de la paz, el único que nos puede consolar en nuestro sufrimiento, en nuestro miedo, en nuestras dificultades; el único que nos puede regalar la paz y el único que puede multiplicar nuestras esperanzas y alegrías, ya que es él quien nos revela el último secreto de nuestras vidas: somos hijos de Dios y Hermanos y Hermanas.

Por eso, el nacimiento de Cristo nos invita a meditar constantemente acerca de los valores fundamentales, como la paz, la hospitalidad, el compartir, el perdón y el sentido de toda vida humana. Unámonos con aquellos que sufren y supliquemos unidos la llegada de Dios entre nosotros y el regalo de su paz.

+ FOUAD TWAL  
Patriarca Latino

*En la edición de febrero de la Lettre Mensuelle, la publicación mensual de la Lugartenencia de Bélgica, el Lugarteniente presentó este reporte de una reunión realizada en el Consejo Europeo de Obispos:*

## TREINTA OBISPOS EUROPEOS EN TIERRA SANTA

Después del Sínodo para Medio Oriente, alrededor de treinta Obispos y representantes de las Conferencias Episcopales para Europa, Norteamérica y Escandinavia, se reunieron en Tierra Santa. Comenzaron su asamblea anual número once con una peregrinación a las orillas del Jordán y una visita a Jericó, para poder evaluar la situación en el país, establecer contacto con los lugareños activos en la comunidad y darse una idea de lo que requiere acción y cómo efectuarlo, de manera que la Iglesia Universal pueda estar mejor enlazada y más unida con la Iglesia en Tierra Santa, quien es la Madre de todas las Iglesias y, como siempre, sujeta a peligros históricos y

dificultades de todos los tipos localizados en el Medio Oriente.

La reunión, que tuvo lugar del 9 al 13 de enero, fue organizada por la Coordinación de Conferencias Episcopales en apoyo a la Iglesia de Tierra Santa y por la Asamblea de Obispos Católicos en Tierra Santa, bajo el patrocinio del Consejo de Conferencias Episcopales Europeas (CCEE), a la luz del trabajo de la Asamblea Especial para el Medio Oriente realizada en Roma del 10 al 24 de octubre pasado.

El amplio y fructífero contenido de la reunión fue inspirado por el tema seleccionado



para el Sínodo para Medio Oriente: “Y la multitud de los que habían creído eran de un solo corazón y de una sola alma” (Hechos 4:32).

Los Obispos felicitaron al Padre Pietro FLETT, Secretario de la Asamblea de los Ordinarios Católicos en Tierra Santa por la organización del evento, gracias al cual, pudieron ver emergiendo frente a sus ojos una imagen de la Iglesia en Tierra Santa, una imagen que no era ni como salida de otro mundo, ni idealista, sino que enfrentaba la realidad con la energía requerida para superar las dificultades como se presentan y en el momento en que se presentan.

Los retos son muchos y variados, desde el diálogo ecuménico interreligioso hasta la educación en las escuelas; desde la vida religiosa en una iglesia local con atributos universales hasta el recibir peregrinos y peregrinaciones, lo cual llevó a uno de los participantes a comentar: “Es extraordinario ver los retos que enfrenta la Iglesia de Tierra Santa en una región tan pequeña. Cómo tiene que enfrentar las diferentes lenguas, los regímenes políticos, las áreas geográficas, las condiciones sociales y los ritos, y mantenerse unida (Msgr. Michel Dubost, Obispo de Évry)

En su comunicado final, los participantes mencionaron que se habían reunido para “relacionarse, compartir e intercambiar” sus experiencias y para expresar “amor y solidaridad” de los católicos de cada uno de sus países a la “Tierra de nuestro Salvador”, a los Sitios Sagrados y, en particular, a las personas que conforman la comunidad de creyentes en cada uno de esos sitios”.

Señalaron que la reunión se había enfocado principalmente a “reunir a todas las confesiones cristianas” debido a que la vocación del cristiano es la de “construir puentes” y por ello, la esperanza común es la de “unir a todos los cristianos en la consecución de una paz justa para todos en esta tierra”.

A pesar de “ciertas mejorías” en relación a la obtención de visas, los Obispos manifestaron nuevamente la dolorosa conciencia de los sentimientos de frustración vividos por el clero y religiosos católicos, debido a las restricciones aplicadas a todos sus movimientos.

Asimismo alentaron la organización de peregrinaciones y visitas a la tierra por la que “Jesús caminó y en la que las personas continúan viviendo en su fé.”

## SONIDO DE LA CRISTIANDAD SOBRE JERUSALÉN

*Desde el Campanario de la Abadía de la Dormición,  
a través del Valle de Josafat a la Ciudad Vieja, nítidos tonos llevados  
por el aire proclaman la hora solemne de la Santa Misa.*

Finalmente, en mayo de 2010, un nuevo sonido de la Concatedral anuncia a los cristianos de Jerusalén la gloria del día, gracias a una generosa donación de los Caballeros austriacos del Santo Sepulcro. Desde los años 1970's, las campanas de la Concatedral del Patriar-

cado Latino prácticamente no habían tenido ningún tipo de mantenimiento. El objetivo principal era la preservación, la restauración del Campanario y la instalación de un nuevo sistema de campanas completamente automatizado.

